

Jos

Chapter 14

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

לְקַדְּמֵנִי מִן־הַמִּדְבָּר וּמִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם וּמִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם וּמִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם 1
แบ่งให้-เป็นมรดก ซึ่ง คานาอัน ในแผ่นดิน อิสราเอล บุตร บุตร-แห่ง ที่ และ-เหล่านี้-คือ
[H5157](#) [H0776](#) [H3478](#) [H5157](#) [H0428](#)

מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם 2
เผ่า บรพบุรุษ-แห่ง และ-หัวหน้า บูน บุตร-ของ และ-โยชูวา ปุโรหิต เอลเออาซาร์ แก่-พวกเขา
[H4294](#) [H0001](#) [H5126](#) [H3091](#) [H3548](#) [H0499](#) [H0853](#)

מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם
อิสราเอล ของ-บุตร
[H3478](#)

และเหล่านี้เป็นแผ่นดินต่าง ๆ ซึ่งลูกหลานของอิสราเอลได้รับเป็นมรดกในแผ่นดินคานาอัน ซึ่งเอลเออาซาร์ผู้เป็นปุโรหิต และโยชูวาบุตรชายของบูน และบรรดาหัวหน้าแห่งบรพบุรุษของเผ่าต่าง ๆ แห่งลูกหลานของอิสราเอล ได้แจกจ่ายให้เป็นมรดกแก่พวกเขา

לְקַדְּמֵנִי מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם 2
แก่-เก้า โมเสส โดย-มือ-ของ พระยาห์เวห์ พระยาห์เวห์-ทรงสั่ง ตามที่ มรดก-ของพวกเขา โดย-สลาก
[H8672](#) [H4872](#) [H3027](#) [H3068](#) [H6680](#) [H5159](#) [H1486](#)

מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם
เผ่า และ-ครั้ง เผ่า
[H4294](#) [H2677](#) [H4294](#)

การแบ่งมรดกของพวกเขาเป็นโดยการจับสลาก ตามที่พระเยโฮวาห์ได้ทรงบัญชาโดยทางมือของโมเสส สำหรับเก้าเผ่านั้นและสำหรับครึ่งเผ่านั้น

לְקַדְּמֵנִי מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם 3
แม่น้ำจอร์แดน ฟาก-ข้าม เผ่า และ-ครึ่ง เผ่า สอง มรดก-ของ โมเสส โมเสส-มอบให้ เพราะว่า
[H3383](#) [H5676](#) [H4294](#) [H2677](#) [H4294](#) [H8147](#) [H5159](#) [H4872](#) [H5414](#)

מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם
ท่ามกลาง-พวกเขา มรดก มอบให้ ไม่ แต่-แก่-ชาวเลวี
[H4842](#) [H5159](#) [H5414](#) [H3808](#) [H3881](#)

เพราะว่าโมเสสได้ให้มรดกแก่สองเผ่าและครึ่งเผ่าบนฟากแม่น้ำจอร์แดนข้างโน้นแล้ว แต่สำหรับคนเลวีท่านไม่ได้ให้ส่วนมรดกในท่ามกลางพวกเขา

לְקַדְּמֵנִי מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם 4
ส่วนแบ่ง มอบให้ และ-ไม่ และ-เอเฟราอิม มนัสเสห์ เผ่า สอง โยเซฟ บุตร-แห่ง เป็น เพราะว่า
[H5414](#) [H3808](#) [H0669](#) [H4519](#) [H4294](#) [H8147](#) [H3130](#) [H1961](#)

מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם
และ-ทุ่งหญ้า-ของพวกเขา เพื่อ-อาศัย เมือง เพียงแต่ นอกจาก ในแผ่นดิน แก่-ชาวเลวี
[H4054](#) [H3427](#) [H0776](#) [H3881](#)

מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם מִן־הַיַּבְשָׁתַּיִם
และ-ทรัพย์สิน-ของพวกเขา สำหรับ-ฝูงสัตว์-ของพวกเขา
[H7075](#) [H4735](#)

เพราะว่าลูกหลานของโยเซฟมีสองเผ่า มนัสเสห์และเอเฟราอิม เพราะฉะนั้นพวกเขาจึงไม่ได้ให้ส่วนแบ่งแก่คนเลวีในแผ่นดินนั้น เว้นแต่คนต่าง ๆ ที่จะอาศัยอยู่ พร้อมกับชนเมืองทั้งหลายของคนเหล่านั้นสำหรับฝูงสัตว์ของพวกเขาและสำหรับทรัพย์สินของพวกเขา

וַיַּחַלְקוּ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי עָשׂוּ כִן מִשֵּׁה אֶת-יְהוָה צָוָה כְּאֲשֶׁר 5
 แล้ว-แบ่ง อิสราเอล-ก็ทำ บุตร บุตร-แห่ง เช่นนั้น โมเสส แยก พระยาห์เวห์ พระยาห์เวห์-ทรงสั่ง ตามที่
[H3478](#) [H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#)

אֶת-הָאָרֶץ : פ
 แผ่นดิน (ซึ่ง) —
[H0776](#) [H0853](#)

พระเยโฮวาห์ได้ทรงบัญชาโมเสสอย่างไร ลูกหลานของอิสราเอลได้กระทำอย่างนั้น และพวกเขาได้แบ่งแผ่นดินนั้น

וַיָּבֹאוּ אֵל-יְהוָה יְהוָה בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמְרוּ אֵלֵינוּ כָּל-בְּנוֹת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל 6
 บุตร-ของ คาเลบ แก่-เขา แล้ว-กล่าว ที่-กิลกาล โยชูวา หา ยูดาห์ บุตร-แห่ง แล้ว-เข้ามาหา
[H3612](#) [H0413](#) [H0559](#) [H1537](#) [H3091](#) [H0413](#) [H3063](#) [H5066](#)

מִשֵּׁה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה 7
 โมเสส แยก พระยาห์เวห์ พระยาห์เวห์-ตรัส ที่ เรื่อง (ซึ่ง) ฐู๋ ท่าน ชาว-เคนิซซี เยฟูเนห์
[H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#) [H1697](#) [H0853](#) [H3045](#) [H7074](#) [H3312](#)

אִישׁ-אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה
 คน-ของ พระเจ้า พระเจ้า พระเจ้า พระเจ้า พระเจ้า
[H0376](#) [H0430](#) [H0182](#) [H0182](#) [H0182](#) [H0182](#) [H0182](#)

แล้วคนยูดาห์มาหาโยชูวาในเมืองกิลกาล และคาเลบ บุตรชายของเยฟูเนห์ ชาวเคนิซ ได้กล่าวแก่ท่านว่า
 □ท่านทราบสิ่งที่พระเยโฮวาห์ได้ตรัสกับโมเสสบุตรของพระเจ้าเกี่ยวกับข้าพเจ้าและท่านในคาเดชบารเนียแล้ว

בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה 7
 จาก-คาเดช-บารเนีย ข้าพเจ้า พระยาห์เวห์ ผู้รับใช้-ของ โมเสส เมื่อ-ส่ง ข้าพเจ้า ปี สี่สิบ บุตร-วัย
[H6947](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5650](#) [H4872](#) [H7971](#) [H0595](#) [H8141](#) [H0705](#)

לְבָבִי : אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה
 ใจ-ของข้าพเจ้า อยู่ใน ตามที่ เรื่อง แก่-เขา แล้ว-ข้าพเจ้า-กลับมารายงาน แผ่นดิน (ซึ่ง) เพื่อ-สอดแนม
[H3824](#) [H1697](#) [H0853](#) [H7725](#) [H0776](#) [H0853](#) [H7270](#)

ข้าพเจ้ามีอายุสี่สิบปี เมื่อโมเสสผู้รับใช้ของพระเยโฮวาห์ได้ส่งข้าพเจ้าไปจากคาเดชบารเนีย เพื่อสอดแนมดูแผ่นดิน
 และข้าพเจ้าได้นำข่าวมายังท่านอีกตามสิ่งที่อยู่ในใจของข้าพเจ้า

אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה 8
 แต่-ข้าพเจ้า ประชาชน ใจ-ของ (ซึ่ง) ทำให้-ถือแก่ กับ-ข้าพเจ้า ขึ้นไป ที่ แต่-พี่น้อง-ของข้าพเจ้า
[H0595](#) [H0853](#) [H4529](#) [H5927](#) [H0251](#)

אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה
 พระเจ้า-ของข้าพเจ้า พระยาห์เวห์ ตาม ติดตาม-อย่างเต็มที่
[H0430](#) [H3068](#) [H4390](#)

แต่อย่างไรก็ตามพี่น้องของข้าพเจ้าที่ได้ขึ้นไปพร้อมกับข้าพเจ้าได้กระทำให้ใจของประชากรละลายไป
 แต่ข้าพเจ้าได้ติดตามพระเยโฮวาห์พระเจ้าของข้าพเจ้าอย่างสุดใจ

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה 9
 ท่าน-ของเจ้า-เหยียบย่ำ ที่ แผ่นดิน (ว่า) แน่นอน ว่า นั่น ใน-วัน โมเสส แล้ว-สาบาน
[H1869](#) [H0776](#) [H3808](#) [H0559](#) [H1931](#) [H3117](#) [H4872](#) [H7650](#)

כִּי עָלָם עַד-וַיִּבְנוּ אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה
 เพราะว่า นิรันดร์ จนถึง และ-แก่-ลูกหลาน-ของเจ้า เป็น-มรดก จะ-เป็น แก่-เจ้า บน-นั้น แก่-ของเจ้า
[H5769](#) [H5704](#) [H5159](#) [H1961](#) [H7272](#)

אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה
 พระเจ้า-ของข้าพเจ้า พระยาห์เวห์ ตาม เจ้า-ติดตาม-อย่างเต็มที่
[H0430](#) [H3068](#) [H4390](#)

และโมเสสได้สาบานในวันนั้น โดยกล่าวว่า □แท้จริงแผ่นดินซึ่งเท้าของท่านได้เหยียบย่ำไปนั้นจะตกเป็นมรดกของท่าน
 และของลูกหลานของท่านสืบไปเป็นนิรันดร์ เพราะว่าท่านได้ติดตามพระเยโฮวาห์พระเจ้าของข้าพเจ้าอย่างสุดใจ□

לְבַרְכֶּנּוּ เป็น-มรดก	בְּנֵי ชาว-เคนีซซี	יְפֻנֵנָה เยฟูเนนห์	בְּנֵי บุตร-ของ	לְכָל ของ-คาเลบ	בְּיַד เฮโบรม	הַיְיָ เฮโบรม-จึง-เป็น	כִּי เหตุ-ฉะนี้	עַל- ถึง-นั้น	14
H5159	H7074	H3312		H3612		H1961			

אֱסֵרָא อิสราเอล	אֵלֶּי พระเจ้า-ของ	יְהוָה พระยาห์เวห์	אֲחֵרִים ตาม	מֵאֲחֵרִים ติดตาม-อย่างเต็มที่	אֵלֶּי เขา	יְעַן เพราะว่า	הַיְיָ นี่	מֵעַתָּה วัน	עַד จนถึง
H3478	H0430	H3068		H4390		H3282	H2088	H3117	H5704

ฉะนั้นเมืองเฮโบรมจึงได้กลายเป็นมรดกแก่คาเลบ บุตรชายของเยฟูเนนห์ คนเคนีส จนถึงทุกวันนี้ เพราะว่าท่านได้ติดตามพระเยโฮวาห์พระเจ้าของคนอิสราเอลอย่างสุดใจ

אֵלֶּי เขา	בְּעֵנְבֵי ใน-หุบ-คน-อานาค	לְהַגְדִּיל ที่-ยิ่งใหญ่ที่สุด	מִבְּנֵי มนุษย์	אֲרִיָּה คิริยาท-อารบา	לְפָנָי แต่-ก่อน	בְּיַד เฮโบรม	וְעַל- และ-ชื่อ-ของ	15
H1931	H6062		H0120	H7153	H6440		H8034	

פ	מִמְלַחְמָתָם จาก-สงคราม	שָׁמַר สงบ	אֶרְצָהּ และ-แผ่นดิน
—	H4421	H8252	H0776

และชื่อของเมืองเฮโบรมแต่เดิมคือคิริยาทอารบา ซึ่งอารบาคนนี้เป็นคนใหญ่โตในท่ามกลางคนอานาค และแผ่นดินจึงได้สงบจากการสงคราม